



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2013 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 982 792 665  
Organisasjonsform: Enkeltpersonforetak  
Foretaksnavn: NILS M UTSI  
Forretningsadresse: Romsdalveien 16  
9517 ALTA

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2013 - 31.12.2013

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Nils M. Utsi  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 27.04.2014

### Grunnlag for avgivelse

År 2013: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2012: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2013

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 07.09.2020



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2013	2012
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		131 895	0
<b>Sum inntekter</b>		<b>131 895</b>	<b>0</b>
<b>Kostnader</b>			
Annen driftskostnad		78 593	0
<b>Sum kostnader</b>		<b>78 593</b>	<b>0</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>53 302</b>	<b>0</b>
<b>Netto finans</b>			
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>53 302</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>53 302</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>53 302</b>	<b>0</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2013	2012
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Maskiner og anlegg		38 500	0
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>38 500</b>	<b>0</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>38 500</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		-17	
<b>Sum fordringer</b>		<b>-17</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		25 029	0
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>25 029</b>	<b>0</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>25 012</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>63 512</b>	<b>0</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		92 176	0
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>92 176</b>	<b>0</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>92 176</b>	<b>0</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Annen kortsiktig gjeld		-28 664	0
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>-28 664</b>	<b>0</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>-28 664</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>63 512</b>	<b>0</b>



Organisasjonsnummer: 982 792 665

Nils M. Utsi

Romsdalveien 16

9517 Alta

18.mars 2015

Brønnøysundregistrene

Ad: nektet årsregnskap for regnskapsåret 2013

Det vises til Deres brev av 14.mars vd. forannevnte, der det fremgår at nytt komplette årsregnskap må sendes inn samlet, og at noter til regnskapet må legges ved.

Med henvisning til anførsler foran vedlegges etterspurte noteopplysninger:

**1. Antall ansatte:**

Har ikke hatt ansatte, utenom undertegnede.

**2. Obligatorisk tjenestepensjon:**

Foretaket oppfylte ikke vilkårene for obligatorisk tjenestepensjon, jfr. OTP-loven § 1 bokstavene a, b eller c.

**3. Transaksjoner med nærstående:**

Det er ikke utført transaksjoner med nærstående.

**4. Lån ytelser til ledende personer m.v**

Det er ikke ytt lån mv. til undertegnede, som den eneste personen i foretaket. Foretaket var heller ikke i en slik økonomisk situasjon at dette var en realitet.

**5. Revisjonsgodtgjørelse:**

Revisjonsgodtgjørelse til Enter Revisjon, Alta er på kroner 15000.-



Har etter beste evne fremlagt opplysninger som anmodet av Brønnøysundregistrene med hensyn til noter til årsregnskapet. Dersom det likevel skulle være spørsmål eller andre uklarheter bes at jeg kontaktes på mtel.: 48 13 45 78 eller Tove Aagnes Utsi på mtel.: 97 58 93 90.

Med vennlig hilsen

Nils M. Utsi



# Årsberetning

Retts Hjelper Nils M. Utsi

2013



## Styrets sammensetning

Leder: Nils M.Utsi

Tilsynsrådet for advokatvirksomhet innvilget søknad om tillatelse til å utøve rettshjelpsvirksomhet i medhold av domstolloven § 218 annet ledd nr. 1 18.februar. Rettshjelper Nils M. Utsi ble formelt etablert som enkeltmannsforetak samme dag, altså 18.februar 2013, og avviklet 13.januar d.å.. Avviklingen skjedde som følge av at jeg gikk i ny virksomhet. Rettshjelpsvirksomheten hadde en ansatt, som også var daglig leder.

Virksomheten art var juridisk rådgivning med hovedvekt på reindrifftsrett.

Virksomheten var etablert i Alta med besøksadresse Løkkeveien 19.

## Virksomhetens arbeid

### Aktiviteter:

Rettshjelpsvirksomheten ytet bistand som gjaldt offentlig rettslige vedtak. Klagesakene gjaldt i hovedsak reindrifftsrettslige spørsmål.

Saker:

- Klager på reindriftstyrets vedtak om forholdsmessig reduksjon av reintall
- Ytet bistand i søknad om registreringer av egne siidaandeler
- Ytet bistand i søknad om registrering av reinmerker
- Klage på tillatelse til oppføring av gjeterhytte i reindriffta
- Klage på avslag om registrering av siidaandeler
- Anmodning til Politimesteren i vestfinnmark; vedtak etter politiloven
- Uttalelser til bruksregler, bl.a. vurdering av vilkår for å hevde bruksrett
- Sivilsak: Privat reindriftssakyndig; Salten skjønnsrett
- Straffesak: Alta tingrett; førerkort beslag

### **Vurdering av aktivitet i forhold til mål**

Målsetningen med etablering av rettshjelpsvirksomhet i Alta var at den skulle være et lavterskel tilbud for juridisk rådgivning for befolkningen. Især skulle tjenesten ta høyde for den samiske dimensjonen, og dermed tilby juridisk rådgivning i samisk.

Tatt i betraktning den korte tiden virksomheten var i drift kan det være noe vanskelig å si om etableringen oppnådde målsetningene. Jeg vil likevel forsiktig antyde at oppnåelse av målsetningene langt på vei var i riktig retning.

### **Økonomi**

Virksomhetens korte levetid med noe begrenset markedsføring viser et årsresultatet på kr. 53 302,11, noe som man må si seg fornøyd med.



## Økonomi (resultatregnskap med balanse)

Regnskapet viser *brutto*regnskap for Rettshjelpsvirksomheten, samt balanse. Regnskap og balanse omfatter hele virksomheten, dvs. hele rettshjelpsvirksomhetens regnskap.

003 Rettshjelper Nils M. Utsi  
982 792 665

Periode: Jan - Des 2013  
Avdeling: 00-00  
Prosjekt: 0-99999  
Kontonr: 3000-8999

### Resultat avd. 70 Annen næring

Konto	Regnskap i år	Regnskap i fjor
<b>DRIFTSINNETEKTER</b>		
3000 Salgsinntekter, avgiftspliktig	131 894,80	0,00
<b>Salgsinntekter varer/tjenester</b>	<b>131 894,80</b>	<b>0,00</b>
<hr/>		
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>131 894,80</b>	<b>0,00</b>
<hr/>		
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>		
6300 Leie lokaler	22 000,00	0,00
6560 Rekvista	3 380,48	0,00
6705 Honorar regnskap	4 000,00	0,00
6800 Kontorrekvita	4 450,40	0,00
6810 Data/EDB- kostnad	7 229,60	0,00
6820 Trykksak	1 099,20	0,00
6940 Porto	696,00	0,00
7080 Bruk av privat bil i næring	8 100,00	0,00
7130 Reisekostnad, oppgavepliktig	12 951,63	0,00
7320 Reklamekostnad	5 429,58	0,00
7400 Kontingenter fradragsberettiget	1 675,00	0,00
7500 Forsikringspremie	7 580,80	0,00
<b>Andre innkjøps-,tilvirkn. kostn. etc</b>	<b>78 592,69</b>	<b>0,00</b>
<hr/>		
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>78 592,69</b>	<b>0,00</b>
<hr/>		
<b>Driftsresultat</b>	<b>53 302,11</b>	<b>0,00</b>
<hr/>		
<b>Avdelingsresultat</b>	<b>53 302,11</b>	<b>0,00</b>



003 Rettshjelper Nils M. Utsi  
982 792 665

Periode: Pr. 31.12.2013  
Avdeling: 00-99  
Prosjekt: 0-99999  
Kontobr: 1000-2999

### Balanse avd. 70 Annen næring

Konto 31.12.2013 31.12.2012

#### Balanse

EIENDELER		
1200 Maskiner og anlegg	38 500,00	0,00
1500 Kundefordringer	-17,00	0,00
1900 Kontanter	-70,00	0,00
1821 klientkonto	23 841,00	0,00
1922 drifts konto	1 158,00	0,00
<b>Sum eiendeler</b>	<b>63 512,00</b>	<b>0,00</b>
GJELD OG EGENKAPITAL		
2050 Annen egenkapital	-53 302,11	0,00
2057 Fradragsført bruk av privatbil etter s.	-8 100,00	0,00
2080 Privatkonto	19 863,42	0,00
2700 Utgående merverdiavgift	-30 773,70	0,00
2710 Inngående merverdiavgift	8 700,39	0,00
<b>Sum gjeld og egenkapital</b>	<b>-63 512,00</b>	<b>0,00</b>

Alta den 27.april 2014

Nils M. Utsi  
Leder



Enter Revisjon Finnmark AS

Løkkeveien 3  
Postboks 1206, 9504 Alta  
Telefon: 78 49 40 40

epost: tm@enter-revisjon.no  
Org. no: 997 397 649 MVA

Til eieren i Rettshjelper Nils M Utsi

## Revisors beretning

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Rettshjelper Nils M Utsi, som viser et overskudd på kr 53 302. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2013 og resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen.

### Eiers ansvar for årsregnskapet

Eier er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som eier finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Rettshjelper Nils M Utsi per 31. desember 2013, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Medlem i Den Norske Revisorforening  
Kontorer i Alta og Harstad



Revisors beretning - 2013 - Rettshjelper Nils M Utsi, side 2

**Uttalelse om øvrige forhold**

**Konklusjon om årsberetningen**

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

**Konklusjon om registrering og dokumentasjon**

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

**Andre forhold**

Eierens private økonomi og øvrige anliggender er ikke revidert av oss.

Alta, 30. april 2014  
Enter Revisjon Finnmark AS

  
Trond Madssen  
Statsautorisert revisor